



*По благословению ПАВЛА,  
Митрополита Минского и Заславского,  
Патриаршего Экзарха всея Беларуси*



# **ЧИН ПРИЧАЩЕНИЯ БОЛЬНОГО**

**На церковнославянском,  
русском и белорусском  
языках**



Синодальный отдел по церковной  
благотворительности и социальному служению  
Белорусской Православной Церкви

Минск • 2020

ЧѢНЪ, ѿГДА СЛЪЧѢТЕСЯ ВСКОРѢ ВЕЛМИ  
БОЛЬНОМУ ДАТИ ПРИЧАСТІЕ.

ѢЩЕ ІЕРЕЙ, ГЛАГОЛЕТЪ: БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ  
НАШЪ, ВСЕГДА, НЫНѢ И ПРИСНУ, И ВО  
ВѢКИ ВѢКОВЪ.

ѢЩЕ ЖЕ ЛИ НѢ, ГЛАГОЛИ: МЛТВАМИ СТЪХЪ  
ОТЦЪ НАШНХЪ, ГДН ІИСЕ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ,  
ПОМНІДИ НАСЪ, АМННЬ.

СЛАВА ТЕБѢ БЖЕ НАШЪ, СЛАВА ТЕБѢ.

ЦРЮ НБНЫИ, ОУТѢШИТЕЛЮ, ДШЕ ИСТИ-  
НЫ, ИЖЕ ВЕЗДѢ СЫИ, И ВСА ИСПОЛНАИ,  
СОКРОВИЩЕ БЛГНХЪ, И ЖИЗНИ ПОДАТЕЛЮ,  
ПРИИДИ И ВСЕЛИСА ВЪ НЫ, И ОЧИСТИ НЫ  
О ВСАКИА СКВЕРНЫ, И СПСИ, БЛЖЕ, ДШЫ  
НАША.

СТЫИ БЖЕ, СТЫИ КРѢПКИИ, СТЫИ БЕЗ-  
СМЕРТНЫИ, ПОМНІДИ НАСЪ, ТРИЖДЫ.

СЛАВА ОЦУ, И СНУ, И СТОМУ ДХУ, И  
НЫНѢ И ПРИСНУ, И ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ.  
АМННЬ.

Пресѣла трѣце, помилуй насъ: гдн,  
очисти грѣхъ нашъ: вѣко, прости без-  
законїа наша: стѣи, посети и исцѣли  
нѣмощи наша, имене твоегò радн.

Гдн, помилуй, **трѣжды.**

Слава оцѣ, и снѣ, и стóму дхѣ, и  
нынѣ и приснѣ, и во вѣки вѣкѣвъ.  
Аминь.

Оче нашъ, иже еси на небѣхъ, да  
стѣица има твоє, да прїидетъ црѣтвїе  
твоє, да бѣдетъ воля твоа, ѣкѣ на  
небѣ и на землѣ. Хлѣбъ нашъ насущный  
даждь намъ днесь: и остави намъ долги  
наша, ѣкоже и мы оставляемъ долж-  
никѣмъ нашимъ: и не введи насъ во  
искушенїе, но избави насъ ѿ лукаваго.

Гдн, помилуй. [Ѣ.]

Слава оцѣ, и снѣ, и стóму дхѣ, и  
нынѣ и приснѣ, и во вѣки вѣкѣвъ.  
Аминь.

Прїидїте, поклонїмса црѣви нашемꙋ  
бгꙋ. [Поклонѣ.]

Прїидїте, поклонїмса ѡ припадѣмꙋ  
хрѣтꙋ, црѣви нашемꙋ бгꙋ. [Поклонѣ.]

Прїидїте, поклонїмса ѡ припадѣмꙋ са-  
момꙋ хрѣтꙋ, црѣви ѡ бгꙋ нашемꙋ. [По-  
клонѣ.]

### Сѣмболꙋ правосла́вныа вѣры:

Вѣрꙋю во єдинаго бга оца вседержи-  
теля, творца небꙋ ѡ землѣ, виднымꙋ  
же всѣмꙋ ѡ невиднымꙋ. ѡ во єдина-  
го гда їиса хрѣта, сѣна бжїа, єдиннорѡд-  
наго, ѡже ѡ оца рожденнаго прѣжде  
всѣхꙋ вѣкꙋ: свѣта ѡ свѣта, бга ѡс-  
тѣнна ѡ бга ѡсѣнна, рожденна, неос-  
творенна, єдинносꙋщна оцꙋ, ѡмже всѡ  
бѣша. Насꙋ радн челобѣкꙋ, ѡ нашегꙋ  
радн іисенїа шѣдшаго сꙋ небꙋ, ѡ во-  
плотнѣшагоса ѡ дха сѣта ѡ мрїн дѣвы,  
ѡ вочлѣвѣчшаса. Распѣтаго же за ны

при понтіиѣстѣмъ пїлѣтѣ, ѿ страдѣвша, ѿ погребѣна. И воскресаго въ третїи дѣнь, по писанїемъ. И возшедшаго на нѣбѣ, ѿ сѣдѣща ѿ деснѣю оца. И пакѣ грядущаго со славою сдѣлѣти живымъ ѿ мѣртвымъ, егѡже црѣтвїю не бѣдетъ конца. И въ дѣха стѣаго, гдѣ животворѣщаго, ѿже ѿ оца ѿсходѣщаго, ѿже со оцемъ ѿ сномъ спокланѣема ѿ славнома, глаголавшаго прѣрѡкѣ. Во едїнѣ стѣю, соборнѣю ѿ апѣльскѣю црѣковь. Исповѣдѣю едїно крѣщенїе, во ѡставлѣнїе грѣхѡвъ. Чѣю воскреснїа мѣртвыхъ: И жїзни бѣдущаго въ вѣка. ѿмїнь.

### ТАЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ:

Вѣчерѣ твоємъ тайныа днѣсь, снѣ бжїи, причѣстника мѣ прїимнѣ: не бѡ врагѡмъ твоимъ тайнѣ повѣмъ, ни лобзѣнїа тѣ дамъ ѿкѡ ѿда, но ѿкѡ разбѡйникъ

и́сповѣдаю тѣ: помани́ ма, гдѣи, во  
црѣтвѣи твоѣмъ.

**С**лава оцѣ, и снѣ, и стѣомѣ дхѣ.

**Ц**рю небный, оутѣшителю, душе истин-  
ны, иже вездѣ сын и всѣ исполняи,  
сокроунице блгнхъ и жнзи подателю,  
принди и вселнса въ ны, и очисти ны  
ѿ всѣхъ скверны, и спси, блже, души  
наша.

**И** нынѣ и прииди, и во вѣки вѣкѣвъ.  
Аминь.

**Бгородиченъ:** Бга изъ тебе воплотив-  
шагося разумѣхомъ, бже дбо: того  
молн испсти души наша.

**Гдѣи помни, м.**

## **Чин, когда случится очень быстро больному дать причастие**

*Если иерей:* **Б**лагословѣн Бог наш всегда,  
ны́не и прѣсно, и во вѣки веко́в.

*Если мирянин:* **М**олитвами святых отец  
наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш,  
помилуй нас. Аминь.

### **Молитва Святому Духу**

**Ц**арю Небесный, Утешителю, Дух исти-  
ны, Везде Сущий и весь мир наполняющий,  
Источник благ и Податель жизни, приди  
и вселись в нас, и очисти нас от всякой  
скверны, и спаси, Благий, наши души.

### **Трисвятое**

**С**вятый Боже, Святый Крепкий, Святый  
Бессмертный, помилуй нас. *(Трижды)*

**С**лава Отцу и Сыну и Святому Духу, и  
ныне и всегда, и во веки веков. Аминь.

### **Молитва ко Пресвятой Троице**

**П**ресвятая Троице, помилуй нас. Господи,  
очисти грехи наши. Владыко, прости без-  
закония наши. Святый, посети и исцели  
немощи наши, имени Твоего ради.

**Г**осподи, помилуй. *(Трижды)*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и всегда, и во веки веков. Аминь.

### **Молитва Господня**

**Отче** наш, сущий на Небесах! Да святится имя Твоё; да придет Царствие Твоё; да будет воля Твоя как на небе, так и на земле. Хлеб наш насущный дай нам на сей день; и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого.

Господи, помилуй. *(12 раз.)*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и всегда и во веки веков. Аминь.

**Придите**, поклонимся Царю нашему Богу. *(Поклон)*

**Придите**, поклонимся и припадем Христу, Царю нашему Богу. *(Поклон)*

**Придите**, поклонимся и припадем Самому Христу, Царю и Богу нашему. *(Поклон)*

### **Символ веры:**

**В**ѣрую во единаго Бѣга Отца Вседержителя, Творца небу и земли, видимым же всем и невидимым. И во единаго Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородна-



го, Їже от Отца́ рождѣннаго прѣжде всех  
век. Свѣта от Свѣта, Бѣга истинна от Бѣга  
истинна, рождѣнна, несотворѣнна, едино-  
сущна Отцу́, Имже вся бы́ша. Нас ради че-  
ловѣк и нашего́ ради спасѣния сшѣдшаго с  
небѣс и воплотѣвшагося от Духа Свята и  
Маріи Дѣвы и вочеловѣчшася. Распятаго же  
за ны при Понтійстем Пилатѣ, и страда́в-  
ша, и погребѣнна. И воскрѣсшаго в трѣтій  
день по Писаніем. И возшѣдшаго на небе-  
са́, и седя́ща одесну́ю Отца́. И па́ки гряду́-  
щаго со славою судѣти живым и мѣртвым,  
Его́же Царствію не бѣдет конца́. И в Духа  
Святаго, Гѣспода, Животворящаго, Їже от  
Отца́ исходящаго, Їже со Отцем и Сыном  
спокланя́ема и сславима, глаго́лавшаго про-  
рѣки. Во еди́ну Святу́ю, Собѣрну́ю и Апѣс-  
тольскую Цѣрковь. Исповѣдую еди́но крещѣ-  
ніе во оставлѣніе грехѣв. Чаю́ воскресѣнія  
мѣртвых, и жи́зни бѣдущаго вѣка. Ами́нь.

**И потом:**

**Вѣ**чери Твоея́ та́йныя днесь, Сы́не Бѣжий,  
прича́тника мя приими́; не бо враго́м  
Твои́м та́йну повѣм, ни лобза́нія Ти дам,

яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

**Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.**

**Царю Небесный, Утешителю, Духе Истины, Иже везде сый и вся исполняй, Сокровище благих и жизни Подателю, прииди и вселися в ны, и очисти ны от всякия скверны, и спаси, Блаже, души наша.**

**И ныне и всегда и во веки веков. Аминь.**

**Богородичен: Бóга из Тебé вопло́твшася разумéхом, Богорóдице Дéво, Тогó моли́ спасти́ дúши нáша.**

**Господи, помилуй. (40 раз.)**

**Причащающийся с благоговением принимает Святыя Дары и запивает святой водой. После потребления Святыя Даров коробочка и пакетик для их переноски подлежат сжиганию.**

**Чын, калі  
неабходна вельмі хутка  
прычасціць хворага**

*Святар пачынае так:* **Б**лаславёны Бог наш заўжды, цяпер, і заўсёды, і на векі вякоў. Амінь.

*А міранін пачынае так:* **П**а малітвах святых айцоў нашых, Госпадзі Ісусе Хрысце, Божа наш, памілуй нас. Амінь.

**Малітва Святому Духу**

**Ц**ару Нябесны, Уцяшыцелю, Духу ісціны, Ты ўсюды прысутны і ўсё напаўняеш, Скарбніца дабра і жыцця Падацелю, прыйдзі і ўсяліся ў нас, і ачысці нас ад усякае нечыстаты і спасі, Добры, душы нашы.

**Трысвятое**

**С**вяты Божа, Святы Моцны, Святы Несмяротны, памілуй нас. *(Тройчы)*

**С**лава Айцу, і Сыну, і Святому Духу, і цяпер, і заўсёды, і на векі вякоў. Амінь.

### **Малітва да Прасвятой Троіцы**

**Прасвятая Троіца, памілуй нас. Госпадзі, ачысці грахі нашы. Уладару, прабач безаконні нашы. Святы, наведай і ацалі немачы нашы дзеля імя Твайго.**

**Госпадзі, памілуй. (Тройчы)**

**Слава Айцу, і Сыну, і Святому Духу, і цяпер, і заўсёды, і на векі вякоў. Амінь.**

### **Малітва Гасподняя**

**Ойча наш, Які ёсць на нябёсах! Няхай свяціцца імя Тваё, няхай прыйдзе Царства Тваё, няхай будзе воля Твая як на небе, так і на зямлі. Хлеб наш надзённы дай нам сёння; і даруй нам даўгі нашы, як і мы даруем даўжнікам нашым; і не ўвядзі нас у спакусу, але збаў нас ад злога.**

**Госпадзі, памілуй. (12 разоў)**

**Слава Айцу, і Сыну, і Святому Духу, і цяпер, і заўсёды, і на векі вякоў. Амінь.**

**Прыйдзіце, паклонімся Цару нашаму – Богу. (Паклон)**

**П**рыйдзіце, паклонімся і прыпадзем да Хрыста, Цара нашага, Бога. *(Паклон)*

**П**рыйдзіце, паклонімся і прыпадзем да Самога Хрыста, Цара і Бога нашага. *(Паклон)*

### **Сімвал веры**

**В**ерую ў адзінага Бога Айца, Уседзяржыцеля, Тварца неба і зямлі, усяго бачнага і нябачнага. І ў адзінага Госпада Ісуса Хрыста, Сына Божага, Адзінароднага, ад Айца народжанага перад усімі вякамі. Святло ад Святла, Бога ісціннага ад Бога ісціннага, народжанага, не створанага, адзінасутнага з Айцом, праз Якога ўсё сталася. Які дзеля нас, людзей, і дзеля нашага спасення сышоў з нябёс і ўцялесніўся ад Духа Святога і Дзевы Марыі, і стаў чалавекам. Быў распяты за нас пры Понціі Пілаце, і пакутаваў, і быў пахаваны. І ўваскрос на трэці дзень згодна с Пісаннем. І ўзышоў на нябёсы, і сядзіць праваруч Айца. І зноў прыйдзе ў славе судзіць жывых і мёрт-

вых, і Яго Царству не будзе канца. І ў Духа Святога, Госпада Жыватворчага, што ад Айца зыходзіць, што з Айцом і Сынам разам пакланяемы і славімы, што гаварыў праз прарокаў. У адзіную Святую Саборную і Апостальскую Царкву. Вызнаю адно хрышчэнне для адпушчэння грахоў. Чакаю ўваскрасення мёртвых і жыцця будучага веку. Амінь.

### **І затым:**

**В**ячэры Тваёй Тайнай сёння, Сыне Божы, як удзельніка мяне прымі, бо ворагам Тваім я не выдам тайны і не дам Табе пацалунка, як Іўда, а як разбойнік вызнаю Цябе: памяні мяне, Госпадзі, у Царстве Тваім.

**С**лава Айцу, і Сыну, і Святому Духу.

**Ц**ару Нябесны, Уцяшыцелю, Духу ісціны, Ты ўсюды прысутны і ўсё напаўняеш, Скарбніца добра і жыцця Падацелю, прыйдзі і ўсяліся ў нас, і ачысці нас ад усякае нечыстаты і спасі, Добры, душы нашы.

**І** цяпер, і заўсёды, і на векі вякоў. Амінь.

**Багародзічны:** Бога, які ад Цябе ўцялесніўся, мы спазналі, Багародзіца Дзева, Яго малі, каб Ён спас душы нашы.

**Госпадзі, памілуй.** *(40 разоў)*

**Той, хто прычашчаецца, з пашанай прымае Святыя Дары і запівае святой вадой. Пасля спажывання Святых Дароў скрыначка і пакецік для іх пераноскі спальваюцца.**



# ЧИН ПРИЧАЩЕНИЯ БОЛЬНОГО



**Для бесплатной раздачи**

МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ  
БЕЛОРУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ  
**СИНОДАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ**  
ПО ЦЕРКОВНОЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ  
И СОЦИАЛЬНОМУ СЛУЖЕНИЮ

---

Ул. Освобождения, 10,  
220004, г. Минск, Республика Беларусь

Тел: +375 (29) 7 100 103

E-mail: [diaconia.by@gmail.com](mailto:diaconia.by@gmail.com)

---